

# Poznajte svoje zamestnanecké práva

Slovenské vydanie



FEBRUÁR  
2020



MRCI

CENTRUM PRE PRÁVA  
MIGRANTOV V ÍRSKU



## STOP!

**Ako pracovník, ktorý nie je občanom EÚ,  
máte nárok na rovnaké pracovné práva a ochranu  
ako pracovníci z Írska a EÚ!**

### **Máte nárok na rovnaké zamestnanecké práva!**

Bez ohľadu na to, odkiaľ pochádzate a v akom odvetví pracujete, či už na **farme na pestovanie húb, v mäsokombináte alebo v sklade**, alebo ak ste **opatrovatel', pracovník v domácnosti** či **au-pair**, máte nárok na **rovnaké základné zamestnanecké práva!** Táto príručka poskytuje všeobecné usmernenia.

Podrobnejšie informácie o vašich právach nájdete v nasledujúcich zdrojoch:

- [www.workplacerelations.ie](http://www.workplacerelations.ie)-WRC poskytuje informácie zamestnancom vrátane služieb v oblasti súdnych rozhodnutí a inšpekčných služieb na pracoviskách.
- [www.citizensinformation.ie](http://www.citizensinformation.ie)- CIS poskytuje na svojej webovej stránke rozsiahle zdroje a informácie o zamestnaneckých a iných právach.

## O MRCI

Centrum pre práva migrantov v Írsku je národná organizácia, ktorá sa snaží presadzovať spravodlivosť, posilnenie postavenia a rovnosť migrantov a ich rodín.

Poslaním MRCI je bojovať proti vykorisťovaniu pracovnej sily, zneužívaniu, rasizmu a diskriminácii na pracovisku.

### Naše služby

Migrujúcim pracovníkom poskytujeme informácie, podporu a obhajobu v širokej škále otázok vrátane zamestnaneckých práv. Migrujúcich pracovníkov podporujeme osobne v našich bezplatných a dôverných poradenských návštevných centrách a tiež aj telefonicky, e-mailom a prostredníctvom prebiehajúcich informačných kampaní.

Táto informačná príručka o zamestnaneckých právach poskytuje informácie o vašich ZÁKLADNÝCH zamestnaneckých právach, ktoré sa **v žiadnom prípade nelíšia** od práv občanov Írska alebo EÚ!

**Máte rovnaké práva a ste si rovní!**



## Vyhlasenie o zrieknutí sa zodpovednosti

Tieto materiály pripravilo Centrum pre práva migrantov v Írsku (MRCI) len na informačné účely bez záruky presnosti alebo použiteľnosti na konkrétne okolnosti. Tieto materiály nie sú určené a nemali by sa považovať za právne poradenstvo. Uvedené informácie sa môžu z času na čas meniť a môžu byť neaktuálne. Centrum pre práva migrantov v Írsku odmieta akúkoľvek právnu zodpovednosť za obsah alebo správnosť poskytnutých informácií. MRCI nie je centrum vykonávajúcim právnickú činnosť.



## Pracovná zmluva

Bez ohľadu na odvetvie **má každý zamestnanec nárok na základné pracovné podmienky** v priebehu prvých 5 dní od nástupu do zamestnania **A** ostatné podmienky musia byť poskytnuté písomne **do 2 mesiacov**.

**Základné podmienky** by mali byť vydané v jazyku zrozumiteľnom zamestnancovi a musia obsahovať:

- Celé mená zamestnávateľa a zamestnanca
- Adresu zamestnávateľa
- Predpokladané trvanie zmluvy (či ide o dočasnú zmluvu, zmluvu na dobu určitú alebo zmluvu na dobu neurčitú).
- Výšku mzdy, napr. hodinovú sadzbu alebo ročnú výplatu
- Predpokladaný denný a týždenný pracovný čas (napr. 39 hodín týždenne alebo 8 hodín denne 5 dní v týždni)



**Ostatné podmienky zamestnania** by mali zahŕňať:

- Názov a opis pracovnej pozície
- Dátum nástupu do zamestnania
- Intervaly výplat (napríklad týždenné alebo mesačné)
- Akékoľvek osobitné podmienky týkajúce sa pracovného času (vrátane nadčasov)
- Nároky na platenú a neplatenú dovolenku vrátane nárokov na ročnú dovolenku a štátne sviatky
- Nemocenskú dovolenku a dávky
- Dôchodok a dôchodkové systémy, ak existujú
- Výpovednú lehotu zo strany zamestnávateľa alebo zamestnanca
- Podrobnosti o všetkých kolektívnych zmluvách, ktoré môžu ovplyvniť podmienky zamestnávania zamestnancov

**Ak vám zamestnávateľ nevydal pracovnú zmluvu, obráťte sa na MRCI** alebo podajte bezplatnú **elektronickú sťažnosť** so **žiadosťou o posúdenie na Komisiu pre pracovné vzťahy (WRC)**, a **to do 6 mesiacov** od dátumu nástupu do zamestnania.


## Minimálna mzda:

Ak ste **skúsený zamestnanec a máte viac ako 18 rokov, máte nárok na národnú minimálnu mzdu (NWH)**. Sadzba národnej minimálnej mzdy sa môže meniť a závisí od ročného plánu štátneho rozpočtu. **Zamestnávateľa sa dopúšťajú priestupku, ak svojim skúseným dospelým zamestnancom vyplácajú mzdu nižšiu ako táto sadzba.**

Hodinové sadzby NMW od 1. februára 2020	Hodinové sadzby NMW od 1. januára 2019	Hodinové sadzby NMW od 1. januára 2018	Hodinové sadzby NMW od 1. januára 2018
10,10 €	9,80 €	9,55 €	9,55 €

Výnimky sa vzťahujú na:

- osoby, ktoré zamestnáva blízky príbuzný (napríklad manžel/manželka, partner/partnerka alebo rodič)
- osoby, ktoré sa zúčastňujú na zákonom učňovskom, stážovom alebo dobrovoľníckom programe.
- zamestnanci mladší ako 18 rokov



Ak ste au-pair alebo domáci pracovník, máte nárok na minimálnu mzdu, ale z vašej mzdy sa môže odpočítavať stravné a ubytovanie.

Platia tieto sadzby:

- len pre stravu (jedlo): 0,90 € za odpracovanú hodinu (výpočet pri hodinovej sadzbe)
- len pre nocľah (ubytovanie): 23,86 € na týždeň alebo 3,42 € na deň

**Ak vám váš zamestnávateľ vypláca menej ako národnú minimálnu mzdu, okamžite kontaktujte MRCI** a požiadajte o podporu a posúdenie tejto záležitosti! Môžeme vám pomôcť s podaním bezplatnej elektronickej sťažnosti so žiadosťou o posúdenie Komisie pre pracovné vzťahy (WRC) **do 6 mesiacov od dátumu porušenia.**

**POZNAJTE  
SVOJE  
PRÁVA**



## Zrážky zo mzdy a výplatné pásy:

**Zamestnávateľa sú povinní poskytnúť vám výplatné pásy s uvedením každej zrážky. Je to priestupok, ak sa tak nestane.**

- Výplatné pásy by ste mali dostávať pravidelne a bez zbytočného odkladu.
- Zamestnávateľ musí uchovávať všetky záznamy o vašom pracovnom čase najmenej 3 roky

**Zamestnávateľa môžu vykonávať zrážky zo mzdy, len ak: si to vyžaduje zákon, ako sú daňové zrážky (PRSI/PAYE) stanovené v pracovnej zmluve,**

(napr. pre niektoré zamestnanecké dôchodkové príspevky, program do práce na bicykli, program cestovania za prácou)

**sú vykonané s písomným súhlasom** zamestnanca, napríklad platba súkromného zdravotného poistenia alebo odborových príspevkov.

**Je nezákonné, aby zamestnávateľ vykonával z vašej mzdy akékoľvek zrážky (iné ako tie, ktoré vyžaduje zákon), ak neboli vopred písomne dohodnuté.**

**Aby bol odpočet zákonný, musíte s ním výslovne súhlasiť!**

Zamestnávateľ by napríklad **nemal strhnúť peniaze** za poškodené vybavenie alebo náradie, pokiaľ s vami takéto zrážky z vašej mzdy neboli **dohodnuté** na základe podmienok v pracovnej zmluve, ktorú ste podpísali. **NAVYŠE hodnota zrážky** v takejto situácii **musí byť spravodlivá a primeraná**, berúc do úvahy všetky okolnosti vrátane mzdy zamestnanca.

Ak váš zamestnávateľ vykonáva nespravodlivé zrážky z vašej mzdy a/alebo neposkytuje výplatné pásky, okamžite kontaktujte MRCI!



**PRÍDTE NÁS NAVŠTÍVIŤ**

## Maximálny pracovný týždeň - pracovný čas:

Zákon o organizácii pracovného času z roku 1997 stanovuje **maximálny týždenný pracovný čas:**

- **maximálny priemerný pracovný týždeň u mnohých zamestnancov nemôže presiahnuť 48 hodín.** Priemer je zvyčajne založený na posledných 4 mesiacoch
- týchto 48 hodín práce nezahŕňa ročnú dovolenku, práceneschopnosť, materskú, adopčnú alebo rodičovskú dovolenku

To neznamená, že pracovný týždeň nemôže nikdy presiahnuť 48 hodín; dôležitý je priemer

**Ak ste dlhodobo nútení pracovať viac ako 48 hodín týždenne, okamžite kontaktujte MRCII!** Ak vás aj ostatných zamestnancov zamestnávateľ využíva a vykorisťuje, je dôležité  **podať sťažnosť WRC do 6 mesiacov od dátumu posledného porušenia.** V tomto prípade **môžete mať nárok na náhradu mzdy až do výšky 2 rokov.**



## Porozprávajte sa s nami!

## Nadčasy:

Nadčas je práca vykonávaná mimo bežného pracovného času. Zamestnávateľia nemajú zákonnú povinnosť platiť vám za prácu vykonanú nadčas (pokiaľ nepracujete v konkrétnom sektore, na ktorý sa vzťahujú osobitné zmluvy, ako je napríklad stavebníctvo). V pracovnej zmluve by však malo byť uvedené, či sa od vás vyžaduje práca nadčas a či vám za to bude zaplatené

## Minimálne prestávky a doba odpočinku

Vo všeobecnosti majú zamestnanci nárok na minimálne:

- 15 minútovú neplatenú prestávku po 4 1/2 hodinách práce
- 30 minútovú neplatenú prestávku po 6 hodinách práce, ktorá môže zahŕňať prvú 15-minútovú prestávku.  
POZNÁMKA: Za tieto prestávky nie je nárok na zaplatenie a nepovažujú sa za pracovný čas.
- zamestnanci maloobchodu/obchodu, ktorí odpracujú viac ako 6 hodín a ktorých pracovný čas zahŕňa čas od 11:30 do 14:30, majú nárok na hodinovú prestávku, ktorá musí nastať v čase od 11:30 do 14:30.
- medzi jednotlivými pracovnými dobami by ste mali mať 11 po sebe nasledujúcich hodín odpočinku (napr. ak ste skončili prácu o 22:00, nemali by ste byť požiadaní, aby ste sa vrátili do práce skôr ako o 9:00 nasledujúce ráno).
- zamestnanci by mali mať 24 po sebe nasledujúcich hodín odpočinku v akejkoľvek dobe pri odpracovaných 7 dňoch (napr. ak ste celý týždeň nepretržite odpracovali sedem dní, na 8. deň by ste mali dostať celý deň voľna, po ktorom by nasledovalo 11 po sebe nasledujúcich hodín odpočinku)

## Sviatky / ročná dovolenka:

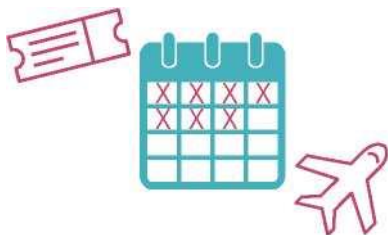
Ak ste pracovali na plný úväzok (alebo aspoň 1 365 hodín) za rok, máte nárok na minimálne 4 týždne platenej dovolenky alebo 8 % hodín odpracovaných v dovolenkovom roku

Ak ste pracovali aspoň 8 mesiacov, máte nárok na neprerušené obdobie 2 týždňov ročnej dovolenky.

Ak ste počas dovolenky ochoreli, tieto dni práceneschopnosti by sa nemali započítavať do obdobia dovolenky a dni dovolenky za kalendárny rok vám musia byť vrátené (po predložení lekárskeho potvrdenia).

Na vašu ročnú dovolenku nemá vplyv žiadny iný druh dovolenky ustanovený zákonom (napr. rodičovská dovolenka), ide o samostatný právny nárok.

Ak odídete zo zamestnania, máte nárok na platbu za nevyčerpanú ročnú dovolenku a štátne sviatky, ktoré vám patria.





## Práca v nedeľu a počas sviatkov:

**Práca v nedeľu:** Za prácu v nedeľu máte nárok na príplatok alebo platené náhradné voľno. Ak medzi vami a zamestnávateľom neexistuje dohoda o práci v nedeľu a odmeňovaní, zamestnávateľ vám musí poskytnúť **jednu alebo viacero** z nasledujúcich možností:

- Primeraný príspevok
- Primerané zvýšenie platu
- Primerané platené pracovné voľno

### Sviatky a dni pracovného pokoja:

Ak ste zamestnancom na plný úväzok, máte počas roka nárok na deväť štátnych sviatkov, pričom zamestnávateľ vám musí poskytnúť jednu z nasledujúcich štyroch možností:

- Platený deň voľna počas štátneho sviatku
- Dodatočný deň dovolenky za kalendárny rok
- Dodatočný denný plat
- Platený deň voľna v priebehu jedného mesiaca od štátneho sviatku

Ak pracujete na čiastočný úväzok, aby ste mali nárok na štátny sviatok, mali by ste odpracovať aspoň 40 hodín za posledných 5 týždňov pred štátnym sviatkom.

## Nasleduje deväť štátnych sviatkov v Írsku:

1. Novoročný deň
2. Deň svätého Patrika
3. Veľkonočný pondelok
4. Štátny sviatok na začiatku mája
5. Štátny sviatok v júni
6. Štátny sviatok v auguste
7. Štátny sviatok v októbri
8. Štedrý deň
9. Deň svätého Štefana

**Ak chcete získať viac informácií, pridte sa s nami porozprávať!**



**IT'S  
ABOUT  
WORKERS  
RIGHTS**





## Prepustenie

Prepustenie je strata zamestnania, ktorá môže byť:

- spravodlivá z dôvodu hrubého pochybenia alebo slabého výkonu
- **alebo** nespravodlivá na základe pohlavia/rasy, diskriminačné prepustenie

Ak ste dostali výpoveď, zamestnávateľ by mal preukázať závažné dôvody, ktoré ju odôvodňujú, a vysvetliť vám dôvod výpovede.

## Konštruktívne prepustenie

Nastane, keď ukončíte pracovnú zmluvu s výpoveďou alebo bez nej z dôvodu závažného konania zamestnávateľa a neschopnosti pokračovať v práci v nebezpečnom, zastrešujúcom alebo diskriminačnom prostredí.

Podľa zákonov o nespravodlivom prepúšťaní z rokov 1977 až 2015, ak **sa domnievate, že ste boli nespravodlivo prepustení alebo konštruktívne prepustení, môžete podať sťažnosť na WRC do 6 mesiacov od dátumu prepustenia.**



## Minimálna výpovedná lehota

Každý zamestnanec, ktorý odpracoval aspoň 13 týždňov, má nárok na minimálnu výpovednú lehodu pred ukončením pracovného pomeru alebo prepustením (s výnimkou prepustenia z dôvodu hrubého porušenia pracovnej disciplíny, napr. krádeže). Toto obdobie sa líši v závislosti od dĺžky vašej služby.

13 týždňov, ale menej ako 2 roky služby = jeden týždeň

Dva roky, ale menej ako 5 rokov = dva týždne

Päť rokov, ale menej ako 10 rokov = štyri týždne

Desať rokov, ale menej ako 15 rokov = šesť týždňov

Viac ako pätnásť rokov = osem týždňov

Zamestnávateľ má možnosť ponúknuť vám platbu vo výške výpovednej lehoty namiesto toho, aby vás požiadal, aby ste tento čas odpracovali.

**Ak ste boli prepustení bez predchádzajúceho oznámenia, prídte do nášho návštevného centra na posúdenie!**

## Diskriminácia a rovnoprávnosť

V zamestnaní ste chránení pred diskrimináciou na základe veku, pohlavia, stavu, rodinného stavu, rasy, náboženstva, sexuálnej orientácie, zdravotného postihnutia alebo príslušnosti ku komunite kočovníkov.

K diskriminácii môže dôjsť v ktorejkoľvek fáze pracovného procesu: počas náboru, odbornej prípravy, v súvislosti s povýšením a rovnakým odmeňovaním atď.

Diskriminácia je zaobchádzanie s jednou osobou menej priaznivým spôsobom ako s inou osobou na základe niektorého z vyššie uvedených 9 dôvodov.

Diskriminácia môže byť dvojaká: priama a nepriama.

- Priama diskriminácia - príklad: zamestnancom v rámci toho istého oddelenia bol zvýšený plat s výnimkou člena tímu, ktorý je jediným černochoom v tíme.
- O nepriamej diskriminácii hovoríme vtedy, keď existuje postup, politika alebo pravidlo, ktoré sa vzťahuje na všetkých rovnako, ale na niektorých ľudí má negatívnejší účinok ako na iných. Napríklad: ak má vaše pracovisko pravidlá obliekania alebo vzhľadu, ktoré sa vzťahujú na všetkých, môže vás nepriamo diskriminovať, ak vyznávate určité náboženstvo.

**Ak máte pocit, že ste boli na pracovisku diskriminovaní, okamžite kontaktujte MRCI alebo sa obráťte na dôvernú poradenskú službu Írskej komisie pre ľudské práva a rovnosť na čísle +353 1 890 245545.**

## Postupy nápravy / sťažností

Ak máte podozrenie, že váš zamestnávateľ porušil niektoré z uvedených zamestnaneckých práv, prídte do nášho návštevného centra na bezplatné a dôverné posúdenie! Naši pracovníci posúdia vašu situáciu a poskytnú vám príslušné informácie a podporu.

Bezplatnú elektronickú sťažnosť môžete podať aj individuálne na webovej stránke WRC na tomto odkaze:

[https://www.workplacerelations.ie/en/e-complaint\\_form/](https://www.workplacerelations.ie/en/e-complaint_form/)

Uistite sa, že ste vo formulári sťažnosti vybrali možnosť Adjudication (Posúdenie) a uviedli presné údaje o zamestnávateľovi, dátum začiatku a ukončenia pracovného pomeru a ďalšie požadované informácie. Kópiu tejto sťažnosti si ponechajte pre svoje záznamy.

## Kontaktné údaje:

Informácie a služby zákazníkom

Komisia pre pracovné vzťahy, O'Brien Road, Carlow, R93 E920.

Číslo DX: 271001

Tel: +353 059 9178990

Číslo Lo Call: +353 1890 80 80 90

Otváracie hodiny: 09:30 - 17:00, od pondelka do piatku





## **Užitočné kontakty:**

### **Bezpečnosť a ochrana zdravia**

Informácie týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia na pracovisku získate na adrese The Metropolitan Building, James Joyce Street, Dublin 1.

Telefón: +353 (01) 614 7000 alebo číslo Lo-Call: +353 1890 289 389

Prihláste sa na [www.hsa.ie](http://www.hsa.ie)

### **Daňové záležitosti**

Záležitosti týkajúce sa daní vo všeobecnosti adresujte na The Revenue Commissioners, Taxes Central Registration Office, 9/15 Upper O'Connell Street, Dublin 1.

Číslo Lo-Call: +353 1890 60 50 90 (otázky týkajúce sa PAYE) alebo

Číslo Lo-Call: +353 1890 30 67 06

Prihláste sa na [www.revenue.ie](http://www.revenue.ie)

### **PPS a sociálne a rodinné záležitosti**

Záležitosti týkajúce sa čísel PPS by ste mali vo všeobecnosti adresovať miestnej kancelárii Intreo.

Prihláste sa na [www.welfare.ie](http://www.welfare.ie), E-mail: [info@welfare.ie](mailto:info@welfare.ie)

## Občianska informačná služba

**Telefonicky:** +353 0761 07 4000.

**Osobne:** Navštívte najbližšiu občiansku informačnú službu. Najbližšie občianske informačné centrum nájdete pomocou adresára na stránke [www.citizensinformation.ie](http://www.citizensinformation.ie) Írska komisia pre ľudské práva a rovnosť

## Írska komisia pre ľudské práva a rovnosť

16-22 Green Street

Dublin 7

D07 CR20

Číslo Lo-call: +353 1 890 245545

Tel: + 353 (0) 1 8583000

E-mail: [YourRights@ihrec.ie](mailto:YourRights@ihrec.ie)

## Príslušné právne predpisy

Zákon o podmienkach zamestnávania (informácie) z roku 1994

Zákon o zamestnanosti (rôzne ustanovenia) z roku 2018.

Zákon o vyplácaní miezd z roku 1991

Zákon o minimálnej mzde z roku 2000


Zákon o organizácii pracovného času z roku 1997

Zákony o nespravodlivom prepustení z rokov 1977 - 2015

Zákony o minimálnej výpovednej

lehote a podmienkach zamestnávania z rokov 1973 – 2005

Zákony o rovnosti v zamestnaní z rokov 1998-2015



***Ak máte akékoľvek ďalšie otázky alebo obavy týkajúce sa vašich zamestnaneckých práv, navštívte naše centrum!***

***Naša adresa je: 13 Lower Dorset Street, Dublin 1, otvorené máme v pondelok, utorok alebo stredu od 10:00-13:00 alebo od 14:00-16:00 hod.***

***Tel: +353 01 5313238***

***Vyhlasenie o zrieknutí sa zodpovednosti: Tieto materiály pripravilo Centrum pre práva migrantov v Írsku (MRCI) len na informačné účely bez záruky presnosti alebo použiteľnosti na konkrétne okolnosti. Tieto materiály nie sú určené a nemali by sa považovať za právne poradenstvo. Uvedené informácie sa môžu z času na čas meniť a môžu byť neaktuálne. Centrum pre práva migrantov v Írsku odmieta akúkoľvek právnu zodpovednosť za obsah alebo správnosť poskytnutých informácií. MRCI nie je centrum vykonávajúcim právnickú činnosť.***

**Zaznamenávanie hodín, prestávok a platov vám dáva dôkazy, aby ste sa postavili za svoje právo**

DÁTUM:	ČAS ZAČATIA	ČAS UKONČENIA	ČAS NA PRESTÁVKU	ČAS NA PRESTÁVKU	CELKOVÝ POČET ODPRACOVANÝCH HODÍN	ADRESA PRACOVISK A
<i>Príklad</i>	10:00	23:00	14-15:00	18-19:00	11	10 Worker Ave, Dublin 1

**Zaznamenávanie hodín, prestávok a plátov vám dáva dôkazy, aby ste sa postavili za svoje právo**

DÁTUM:	ČAS ZAČATIA	ČAS UKONČENIA	ČAS NA PRESTÁVKU	ČAS NA PRESTÁVKU	CELKOVY POČET ODPRACOVANÝCH HODÍN	ADRESA PRACOVISKA
<i>Príklad</i>	10:00	23:00	14-15:00	18-19:00	11	10 Worker Ave, Dublin 1



Všetci pracovníci v Írsku mají práva podľa zákona  
aj keď ste bez dokladov  
**ZÁZNAM O MZDE**

VÝPLATA	DÁTUM	SUMA	VÝPLATNÉ OBDOBIE
<i>Príklad PIATOK</i>	<i>17/02/2020</i>	<i>400 €</i>	<i>03/02/2020 – 16/02/2020</i>





**EURÓPSKA ÚNIA**

**Fond pre azyl,  
migráciu a integráciu**



**AN ROINN DLÍ AGUS CIRT AGUS COMHIONANNAIS  
MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI A ROVNOSTI**